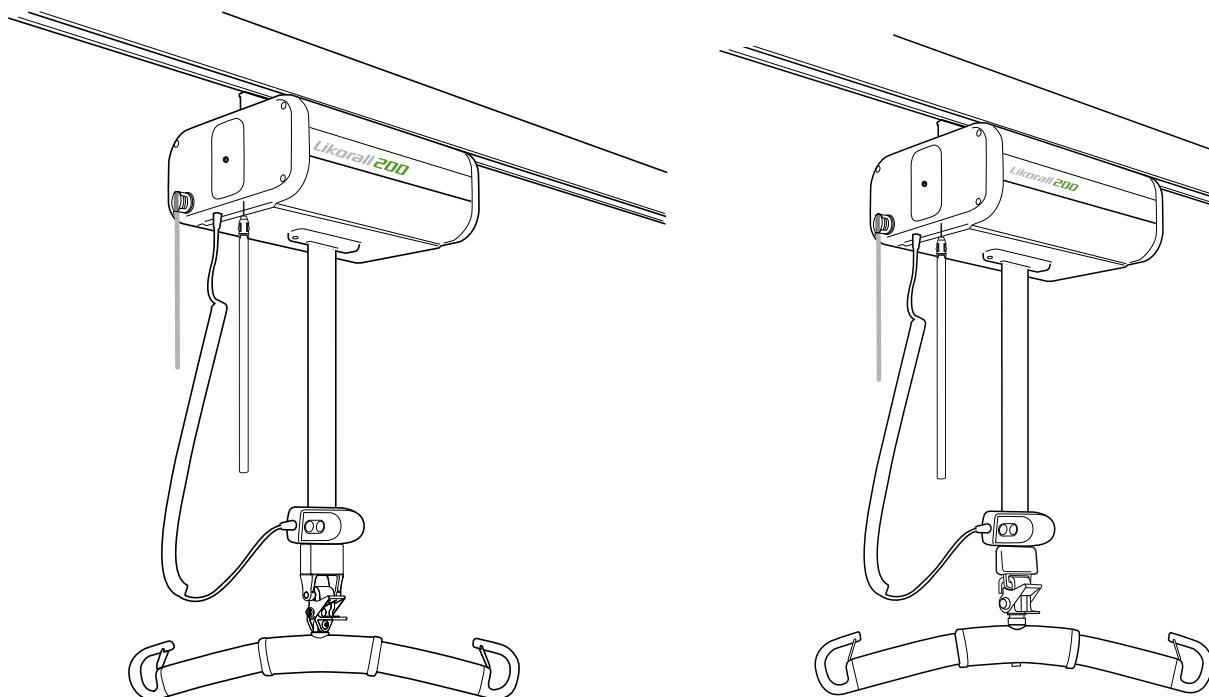


# Stropní zvedák Likorall™ 200



## Návod k použití

Stropní zvedák Likorall 200 Č. výrobku 3121001



## Popis výrobku

Stropní zvedák Likorall je stacionární zvedací jednotka, která se často nazývá „stropní zvedák“. Stropní zvedák Likorall je namontován na kolejnicovém systému Liko™, který lze upravit podle místnosti/místností, kde bude provozován. Kolejnicový systém může být sestaven rovně, se zatáčkami i bez nich, jako traverzový systém a také jako systém propojující více místností. Kolejnicový systém Liko™ zahrnuje několik set různých prvků, pro každý systém vždy vybíráme příslušné komponenty, které jsou potřebné pro přizpůsobení místnosti, kde bude instalován. Kolejnicový systém může být pevně namontovaný nebo volně stojící, jako například Liko FreeSpan a Liko FreeStand. Systém musí instalovat oprávněný personál v souladu s pokyny k instalaci od společnosti Liko™.

Stropní zvedák Likorall se používá ke zvedání a přenášení pacientů například z lůžka ne invalidní vozík a při zvedání z podlahy a pokládání na podlahu, pro návštěvy toalety, návčik chůze a rovnováhy, při vážení pacienta a při zvedání pacienta na nosítka. Stropní zvedák Likorall 200 je přizpůsoben pro systém rychloupínacího háku Liko™ sloužící k bezpečné a snadné výměně zvedacího příslušenství.

Systém Liko™ („Room-to-room“ - mezi místnostmi) umožňuje přesun pacienta mezi dvěma kolejnicovými systémy v různých místnostech, bez nutnosti jejich přímého propojení a průchodu nade dveřmi.

Pro stropní zvedák Likorall je k dispozici široký sortiment příslušenství včetně různých modelů závěsných vaků v několika provedeních a velikostech.

*V tomto dokumentu je zvedaná osoba označena jako pacient a osoba, která pacientovi při zvedání pomáhá, jako ošetřovatel.*

### UPOZORNĚNÍ!
























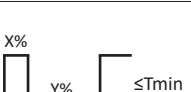

Zvedání a přenášení pacientů vždy znamená určitou míru rizika. Před použitím si přečtěte návod k použití zvedáku i zvedacího příslušenství. Je důležité úplně porozumět obsahu návodu k použití. Toto zařízení smí obsluhovat pouze vyškolený personál. Ověřte si, že zvedací příslušenství je vhodné pro použitý zvedák. Při používání dbejte opatrnosti. Jako ošetřující personál vždy zodpovídáte za bezpečnost pacienta. Musíte být vždy dobře informováni o stavu pacienta a jeho schopnosti zvládnout situace zahrnující zvedání. Pokud je vám něco nejasné, kontaktujte výrobce nebo dodavatele výrobku.

# Obsah

Popis symbolů .....	3
Bezpečnostní pokyny .....	4
Definice .....	5
Technická data .....	5
Rozměry.....	6
Tabulka elektromagnetické kompatibility.....	6
Sestavení .....	9
Obsluha .....	9
Nabíjení baterií.....	12
Přesun z místnosti do místnosti.....	13
Maximální zatížení.....	14
Doporučené zvedací příslušenství .....	14
Odstraňování jednoduchých závad.....	16
Pokyny pro recyklaci .....	17
Čištění a dezinfekce .....	18
Prohlídka a údržba .....	22

## Popis symbolů

V tomto dokumentu nebo na výrobku se můžete setkat s těmito symboly.

Symbol	Popis
	Pouze pro vnitřní použití.
	Výrobek má nadstandardní ochranu před úrazem elektrickým proudem (izolace třídy II).
	Úroveň ochrany před úrazem elektrickým proudem - typ B.
	Výstraha. Používá se v situacích, které vyžadují zvláštní péči a pozornost.
	Před použitím si prostudujte návod k použití.
	Tento výrobek splňuje požadavky směrnice ES.
IP N <sub>1</sub> N <sub>2</sub>	Úroveň ochrany proti: vniknutí pevných předmětů (N1) a průniku vody (N2).
	Výrobce.
	Datum výroby.
	Upozornění! Prostudujte si návod k použití.
	Akumulátor.
	Všechny akumulátory v tomto výrobku musí být recyklovány odděleně. - Pb pod symbolem označuje akumulátory obsahující olovo - Jednoduchá černá čára pod symbolem označuje, že tento výrobek byl uveden na trh po roce 2005.
	Značka součásti, kterou schválila UL pro Kanadu a Spojené státy.
	EFUP, období šetrného využití k životnímu prostředí (roky).
	Ekologicky šetrný výrobek, který lze recyklovat a znovu použít.
	Australská značka bezpečnosti/EMC.
	Značka PSE (Japonsko).
	Identifikátor produktu.
	Sériové číslo.
	Zdravotnický prostředek.
	Recyklovatelný.
	Bezpečnost a základní výkon zdravotnického elektrického vybavení.
	Doklad o shodě výrobku se severoamerickými bezpečnostními normami.
	Neionizující elektromagnetické záření.
	Pracovní cyklus pro přerušovaný provoz. Maximální aktivní provozní doba X% z jakéhokoli časového modulu, po kterých následuje doba deaktivace Y%. Doba aktivního provozu nesmí překročit stanovenou dobu v minutách T.
	Čárový kód datové matice GS1, který může obsahovat následující informace (01) Číslo globální obchodní položky (11) Datum výroby (21) Sériové číslo

## Bezpečnostní pokyny

**⚠ Instalaci stropního zvedáku Likorall na jezdce musí provést zaměstnanec autorizované servisní společnosti Liko™, v souladu s pokyny k instalaci a s doporučeními pro daný zvedací systém.**

**Účel použití:** Výrobek je určen pro použití v následujících prostředích: Prostředí zdravotní péče, intenzivní péče, oddělení pohotovostní služby, rehabilitace a habilitace. Tento výrobek není určen k použití samotným pacientem. Zvedání a přenášení pacienta musí být vždy prováděno s pomocí alespoň jednoho ošetřovatele. Tento produkt se používá jako prostředek ke zvedání, ale není v kontaktu s pacientem, proto se v tomto návodu k použití nevěnujeme různým stavům pacienta. Pro podporu a poradenství se obraťte na autorizovaného zástupce společnosti Hill-Rom.

**Před prvním použitím zvedáku zkontrolujte, zda:**

- je zvedák sestaven podle pokynů k sestavení;
- je ke zvedáku správně připojeno zvedací příslušenství;
- se baterie nabíjely nejméně 8 hodin
- jste si přečetli návod k použití zvedáku a zvedacího příslušenství;
- je personál, který zvedák používá, informován o správném použití zvedáku a zvedacího příslušenství
- jste zvolili správné zvedací příslušenství, co se týče typu, velikosti, materiálu a provedení, s ohledem na potřeby pacienta;

**Před zvedáním vždy zkontrolujte, zda:**

- popruh zvedáku není překroucený nebo opotřebovaný a zda se může volně navíjet do zvedací kazety a opět ven;
- není poškozeno zvedací příslušenství;
- je patientský vak správně a bezpečně připevněn k pacientovi, a tím se předešlo poranění;
- je ke zvedáku správně připevněno zvedací příslušenství;
- zvedací příslušenství visí svisle a může se volně pohybovat;
- nejsou porušeny západky závěsné hrazdy; chybějící nebo poškozené západky se musí vždy vyměnit;
- jsou smyčky popruhů u patientského vaku správně připevněny do háků závěsné hrazdy ve chvíli napnutí popruhu patientského vaku, avšak dříve, než zvednete pacienta z podkladové plochy.

**⚠ Nesprávné připevnění patientského závěsného vaku k závěsné hrazdě by mohlo pacientovi způsobit vážné zranění.**

**⚠ Pokud je Likorall nainstalován na jezdci S65 s jedním hákem, ujistěte se, že je bezpečně umístěn na dně háku a není vychýlený.**

**⚠ Během zvedání nikdy nenechávejte pacienta bez dozoru!**

**⚠ Stropní zvedák Likorall™ vždy používejte výhradně společně s jezdcem, adaptérem, závěsnou hrazdou a dalším příslušenstvím schváleným společností Hill-Rom.**



Likorall 200 je testován akreditovaným zkušebním institutem.

**⚠ Žádné úpravy tohoto výrobku nejsou povoleny.**

**⚠ Přenosné vysokofrekvenční komunikační zařízení (včetně periferních zařízení jako kabely antény a externí antény) nesmí být používáno blíže než 30 cm (12 palců) od jakékoli součásti zvedáku včetně kabelů uvedených výrobcem. V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu tohoto zařízení.**

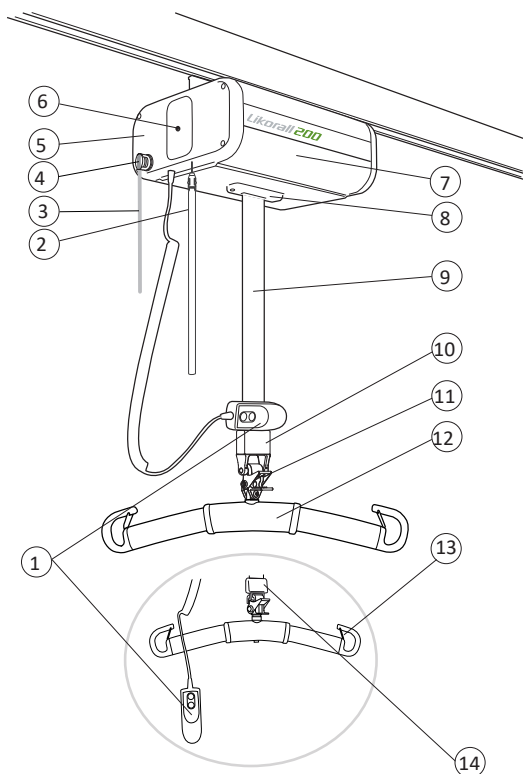
**⚠ Je nutné se vyvarovat používání tohoto výrobku v blízkosti jiných, protože by to mohlo vést k nesprávnému fungování. Pokud je takové použití nutné, sledujte druhé zařízení a ověřte, že funguje tak, jak má.**

Elektromagnetické rušení může ovlivnit zvedací výkon výrobku. Úprava pomocí jiných součástí, než jsou originální náhradní díly (kabely atd.), může ovlivnit elektromagnetickou kompatibilitu výrobku.

Obzvlášť důležité je dávat pozor při použití silných zdrojů elektromagnetického rušení, jako je například diatermie atd., aby diatermické kabely nebyly umístěny na zvedáku nebo v jeho blízkosti. S případnými dotazy se obraťte na příslušnou asistenční službu nebo na dodavatele.

Zvedák se nesmí používat v prostorech, kde by se mohly vyskytovat hořlavé směsi (např. v místě, kde se skladují hořlavé výrobky).

## Definice



1. Ruční ovladač s klipem na zavěšení
2. Mechanické nouzové spouštěcí zařízení (elektrické)
3. Kabel nouzového vypínače
4. Nouzový vypínač
5. Koncový kryt
6. Indikátor nabíjení
7. Zvedací jednotka
8. Bezpečnostní vypínač navíjení SSP
9. Zvedací popruh
10. Q-Link II (rychloupínací adaptér)
11. Rychloupínací hák
12. Závěsná hrazda
13. Západky
14. Q-Link (rychloupínací adaptér)

## Technická data

<b>Maximální nosnost:</b>	200 kg
<b>Akumulátory:</b>	2 x 12V 2,4-2,6 Ah. Baterie s olověným gelem regulovaným ventilem. Nové akumulátory jsou k dispozici u dodavatele.
<b>Nabíječka akumulátorů:</b>	CH01 FW7218M/24; 100-240 V AC, 50-60 Hz, max. 500 mA
<b>Rychlost zvedání:</b>	50 mm/s
<b>Zvedací interval:</b>	2 050 mm
<b>Elektrická data:</b>	24 V, 12 A
<b>Rozměry zvedací kazety:</b>	340x250x165 mm (DxŠxV)
<b>Hmotnost zvedací kazety:</b>	12,5 kg
<b>Zařízení pro nouzové spouštění:</b>	elektrické

**Přerušovaný provoz:** Přer. provoz 10/90, aktivní provoz max. 30 vteřin.


**Třída ochrany motoru zvedáku:** IP 33


**Hladina hlučnosti:** 51 dB

**Třída ochrany ručního ovladače:** IP 54

**Obslužná síla ručního ovladače:** 3 N

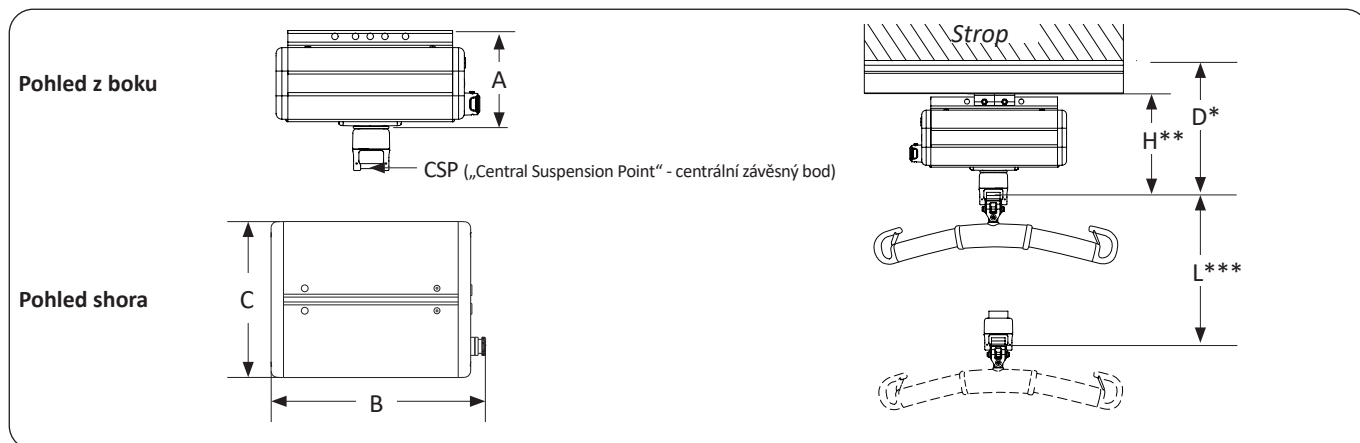
**Délka kabelu pro ruční ovladač:** 870 mm

 Určeno k použití v místnosti.

 Typ ochrany proti úrazu elektrickým proudem stupeň B.

Stropní zvedák Likorall je vybavený bezpečnostním bubnem SFS (Single Fault Safety). Tato patentovaná bezpečnostní konstrukce poskytuje ochranu před neřízeným spuštěním.

## Rozměry



Rozměry v mm.

A	B	C	D*	H**	L***
165	340	250	304	221	2050

Rozměry v palcích

A	B	C	D*	H**	L***
6,5	13,4	9,8	12,0	8,7	80,7

- \* Minimální vzdálenost od stropu k CSP při maximální výšce zvednutí se standardním jezdcem.
- \*\* Rozměr vestavby: vzdálenost mezi bodem připojení zvedací jednotky na jezdcí a CSP při maximální výšce zvednutí.
- \*\*\* Interval zvedání: vzdálenost mezi maximální a minimální výškou zvednutí, měřeno od CSP.

## EMC Tabulka

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické záření		
Výrobek je určen k použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel tohoto výrobku by měl zajistit, aby byl v takovém prostředí používán.		
Měření vyzařovaného rušení	Stupeň shody	Elektromagnetické prostředí - pokyny
Vysokofrekvenční záření CISPR 11	Skupina 1	Výrobek využívá vysokofrekvenční energii pouze pro svou interní funkci. Proto je vysokofrekvenční záření velmi slabé a není pravděpodobné, že by způsobilo nějaké rušení okolních elektronických zařízení.
Vysokofrekvenční záření CISPR 11	Třída B	Výrobek je vhodný pro použití ve všech objektech kromě domácností a objektů, které jsou přímo připojeny k veřejné nízkonapěťové elektrické síti, která zásobuje obytné budovy.
Harmonické záření IEC 61000-3-2	Třída A	
Kolísání napětí/ záření blikání IEC 61000-3-3	Vyhovuje	

**Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost**


Výrobek je určen k použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel tohoto výrobku by měl zajistit, aby byl v takovém prostředí používán.

Test odolnosti	Testovací úroveň podle IEC 60601	Stupeň shody	Elektromagnetické prostředí - pokyny
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV kontakt ± 8 kV vzduch	± 6 kV kontakt ± 8 kV vzduch	
Elektrické rychlé přechody/impulzy IEC 61000-4-4	± 2 kV u napájecích vedení ± 1 kV u vstupních/ výstupních vedení	± 2 kV u napájecích vedení ±1 kV u vstupních/ výstupních vedení	Kvalita napájecí sítě musí odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí.
Rázové napětí IEC 61000-4-5	+/- 1 kV diferenciální režim +/- 2 kV společného režimu	+/- 1 kV diferenciální režim není k dispozici pro běžný režim	Kvalita napájecí sítě musí odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí.
Poklesy napětí, krátkodobá přerušení a kolísání napětí v napájecích vedeních IEC 61000-4-11	<5 % $U_T$ (>95 % pokles v $U_T$ ) pro 0,5 cyklů  40 % $U_T$ (60 % pokles v $U_T$ ) pro 5 cyklů  70 % $U_T$ (30 % pokles v $U_T$ ) pro 25 cyklů  <5 % $U_T$ (>95 % pokles v $U_T$ ) po dobu 5 sekund		
Generovaná magnetická pole (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Hodnoty pro síťový kmitočet by měly odpovídat běžným hodnotám při typickém umístění v typickém komerčním nebo nemocničním prostředí
Vedená VF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz	
Vyzařovaná VF IEC 61000-4-3	10 V/m 80MHz až 2,5GHz	10 V/m 80MHz až 2,5GHz	

POZNÁMKA  $U_T$  je střídavé síťové napětí před použitím testovací úrovně.

## Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost

Výrobek je určen k použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel tohoto výrobku by měl zajistit, aby byl v takovém prostředí používán.

Test odolnosti	Testovací úroveň podle IEC 60601	Stupeň shody	Elektromagnetické prostředí - pokyny
Vedená VF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz		<p>Přenosné a mobilní komunikační přístroje na rádiových frekvencích se nesmí používat blíže kterékoli části výrobku včetně kabelů než ve vzdálenosti, která odpovídá doporučené dělící vzdálenosti vypočtené z rovnice příslušné pro frekvenci vysílače.</p> <p>Doporučená separační vzdálenost</p> $d = 0,35\sqrt{P}$
Vyzařovaná VF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz až 2,5 GHz		$d = 0,29\sqrt{P}$ 80 MHz až 800 MHz $d = 0,58\sqrt{P}$ 800 MHz až 2,5 GHz <p>kde P je maximální výstupní výkon vysílače ve wattech (W) dle údajů výrobce vysílače a d je doporučený odstup v metrech (m).</p> <p>Intenzita pole pevných rádiových vysílačů by podle průzkumu elektromagnetického pole <sup>a</sup> měla být menší než stupeň shody v každém. <sup>b</sup></p> <p>K interferenci může docházet v blízkosti zařízení označeného následujícím symbolem.</p> 

POZNÁMKA 1 Při 80 MHz a 800 MHz se uplatní vyšší kmitočtový rozsah.

POZNÁMKA 2 Tyto směrnice nemusí platit za všech okolností. Šíření elektromagnetických vln závisí na schopnosti absorpce a odrazivosti ploch, objektů a osob.

<sup>a</sup> Intenzita pole pevných vysílačů, jako jsou základnové rádiové stanice pro (mobilní/bezdrátové) telefony a mobilní polní rádiové stanice, amatérské radiostanice, rozhlasové stanice AM, FM a televizní vysílače, nemůže být teoreticky předpovězena se závaznou přesností. Chcete-li zhodnotit elektromagnetické prostředí s ohledem na pevné vysokofrekvenční vysílače, měli byste provést elektromagnetický průzkum pracoviště. Je-li síla pole naměřená v místě používání výrobku vyšší než příslušná výše uvedená úroveň RF shody, je třeba výrobek kontrolovat, zda pracuje správně. Zjistíte-li neobvyklé chování, může být nutné provést další opatření, například změnit orientaci nebo umístění výrobku.

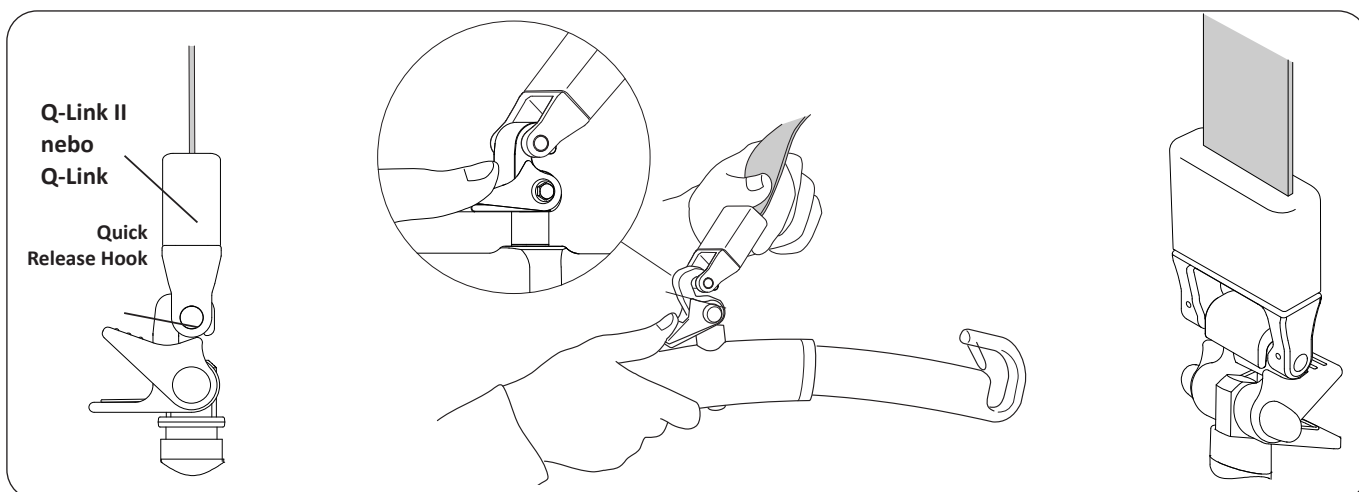
<sup>b</sup> Mimo frekvenční rozsah 150 kHz až 80 MHz musí být intenzita pole nižší než 10 V/m.



## Sestavení

### Po sestavení zkontrolujte, zda:

- funkce zvedáku odpovídá označení na ručním ovladači;
- správně funguje elektrické nouzové spouštění;
- správně funguje bezpečnostní vypínač navíjení SSP;
- správně funguje nabíječka akumulátorů a během nabíjení svítí světelné indikátory;
- akumulátory se nabíjely nejméně 8 hodin před prvním použitím zvedáku.

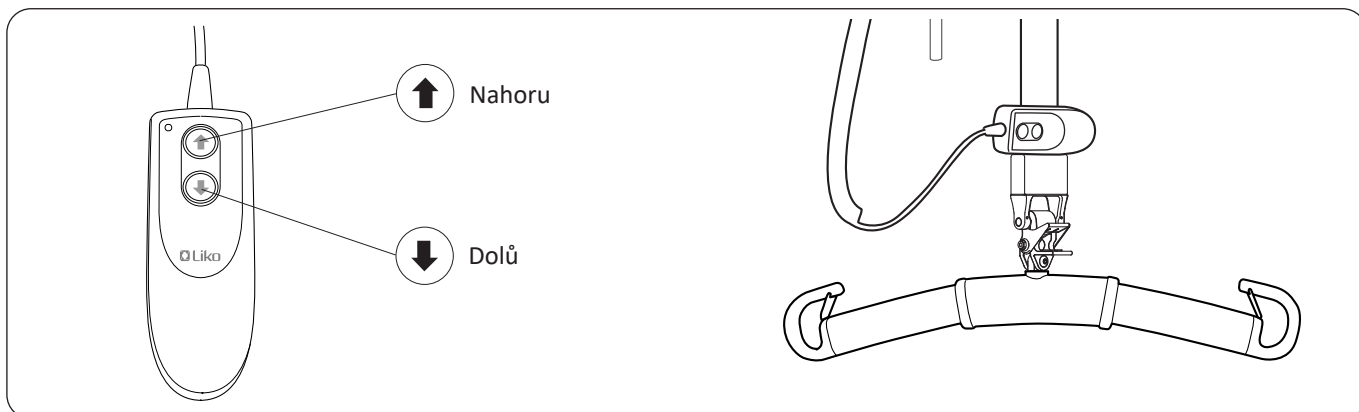


### Zvedací příslušenství s rychloupínacím hákem

Stlačte červenou západku a připojte hák quick-release hook ke spojce Q-Link II nebo Q-Link. Uvolněte západku a zkontrolujte, zda se západka zamkne, aby nedošlo k nechtěnému vyháknutí ze spojky Q-Link II nebo Q-Link. Více si o systému Liko™ Quick-release Hook můžete přečíst na straně 15.

**⚠ Před zvedáním zkontrolujte, zda je k háku Quick-release Hook Q-Link správně připevněn Q-Link II nebo Q-Link, viz obrázek výše.**

## Obsluha

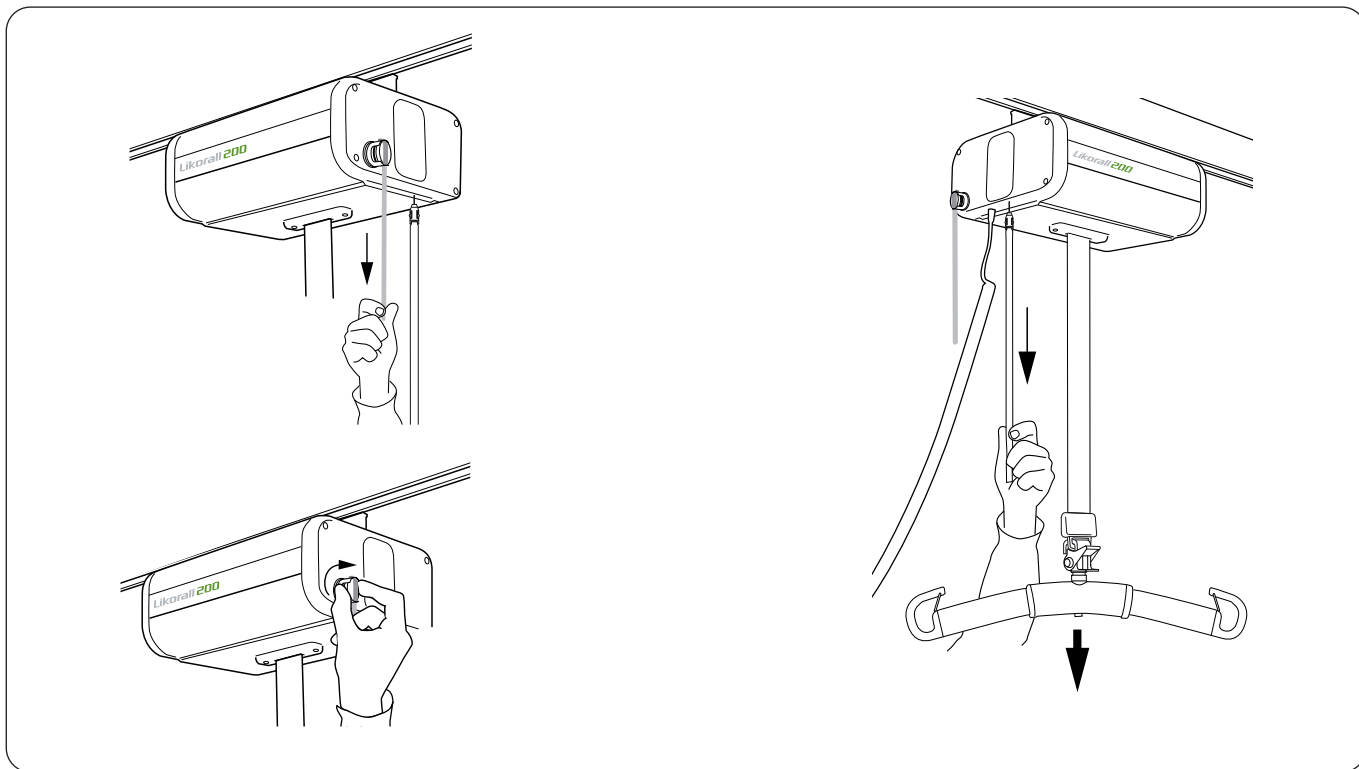


### Manévrování

Zvedací pohyb stropního zvedáku Likorall™ 200 je ovládán připojeným ručním ovladačem. Stropní zvedák Likorall™ 200 se snadno řídí stisknutím tlačítek na ručním ovladači. Šipky ukazují směr. Pohyb se po uvolnění tlačítka zastaví.

### Ruční ovladač s klipem na zavěšení

Pokud se zvedák nepoužívá, ruční ovladač je možno připevnit k popruhu zvedáku pomocí pružného klipu na zavěšení na zadní straně ručního ovladače.



### Nouzový vypínač

*Pro aktivaci nouzového vypínače:* zatáhněte za červenou šňůru nouzového vypínače.

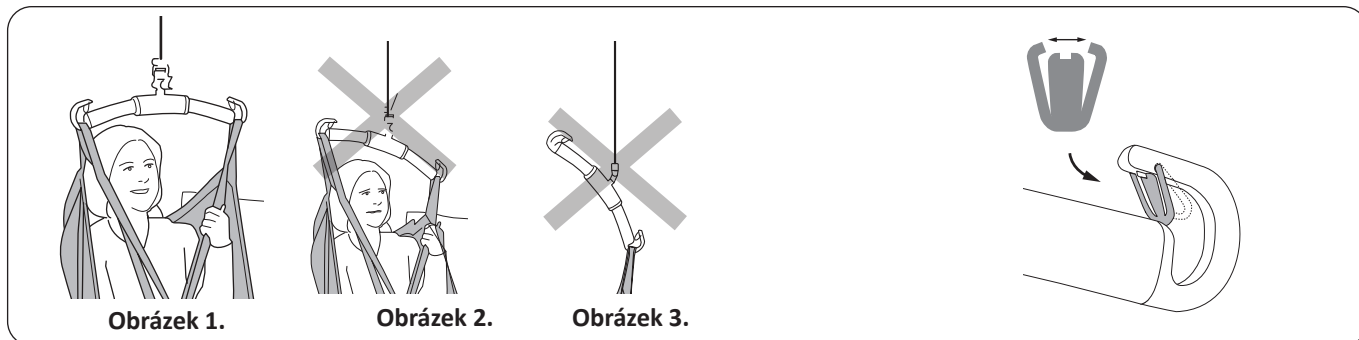
*Reset nouzového vypínače:* otočením tlačítka nouzového vypínače ve směru indikovaném šipkami.

Červené tlačítko na koncovém krytu zvedací kazety je určeno k použití v nouzových situacích. Při stisknutí tlačítka dojde k přerušení kontaktu mezi motorem a napájecím zdrojem, čímž se zastaví zvedání.

### Elektrické nouzové spouštění

V případě poruchy ručního ovladače nebo elektroniky je možno zvedák spustit zatažením za nouzové spouštěcí zařízení.

Při nouzovém spouštění vždy zkontrolujte, zda je pacient spouštěn na lůžko, invalidní vozík nebo jiné vhodné místo.



Obrázek 1.

Obrázek 2.

Obrázek 3.

Zvedejte správně!

Před každým zvedáním zkontrolujte, zda:

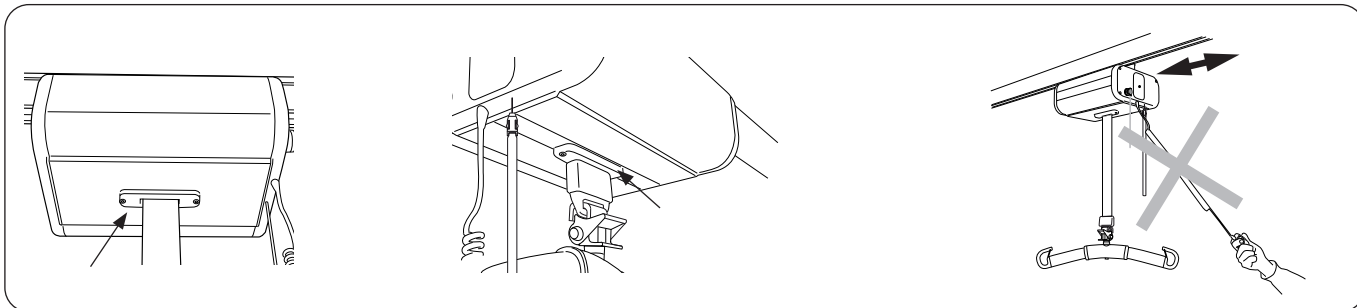
- jsou smyčky patientského vaku na protilehlých stranách patientského vaku ve stejné výšce;
- jsou všechny smyčky patientského vaku bezpečně připevněny k hákům závěsné hrazdy;
- je závěsná hrazda během zvedání vodorovná, viz obrázek 1.

**⚠** Pokud závěsná hrazda není vodorovná (viz obrázek 2) nebo jestliže jsou smyčky patientského vaku nesprávně připevněny k závěsné hrazdě (viz obrázek 3), spusťte pacienta na stabilní plochu a proveďte úpravu podle pokynů návodu k použití použitého patientského vaku.

**⚠** Nesprávné zvedání může být nepohodlné pro pacienta a může způsobit poškození zvedáku! (Viz obrázek 2 a obrázek 3).

### Instalace západek

Po instalaci zkontrolujte, zda západka zapadla do poutka závěsné hrazdy a zda se v něm volně pohybuje.



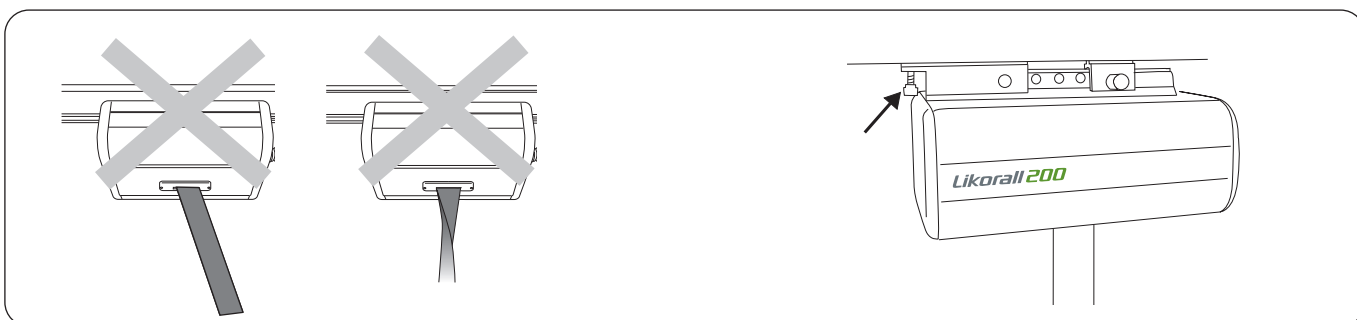
### Bezpečnostní vypínač navíjení SSP

Zvedací pohyb se zastaví lehkým stiskem bezpečnostního vypínače navíjení SSP na spodní straně zvedací kazety (viz obrázek).

### Bezpečnostní vypínač SSP aktivovaný rychloupínacím adaptérem Q-Link nebo Q-Link II

Když zvedací popruh stropního zvedáku Likorall dosáhne nejvyšší polohy a dojde k fyzickému kontaktu mezi bezpečnostním vypínačem SSP a Q-Link nebo Q-Link II, aktivuje se bezpečnostní vypínač SSP. Jeho funkce elektricky zastaví zvedání a chrání tak zvedací jednotku před mechanickým přetížením. Bezpečnostní vypínač SSP také chrání před skřípnutím.

**⚠ Zvedák nikdy nepřemísťujte tažením za pohonnou jednotku!**



### Bezpečnostní vypínač navíjení SSP aktivovaný popruhem zvedáku

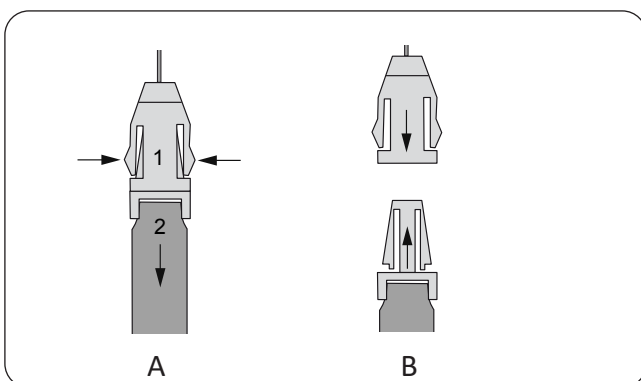
Pro zajištění bezpečnosti je důležité, aby zvednutí zvedacího popruhu probíhalo v co možná nejsvislejší poloze. Bezpečnostní vypínač SSP je určen k zastavení zvedání v případě, že u zvedacího popruhu dojde k nepatřičnému napnutí, když je během zvedání třeba stažen do strany nebo přehnut. Pokud došlo k aktivaci bezpečnostního vypínače SSP, takže se zastaví pohyb zvedání, bude možné po narovnání zvedacího popruhu znovu použít zvedák (v takových případech je krátké pozdržení obnovení zvedacího pohybu běžné).

### Stavitelná frikční brzda

Míru odporu na zvedací jednotky lze upravit pomocí frikční brzdě na jezdcích. Pro zvýšení odporu otočte brzdou ve směru hodinových ručiček a pro snížený odpor zase proti směru hodinových ručiček.

Frikční brzdou jsou vybaveny následující jezdcí: č. výrobku 3126011 a 3126015.

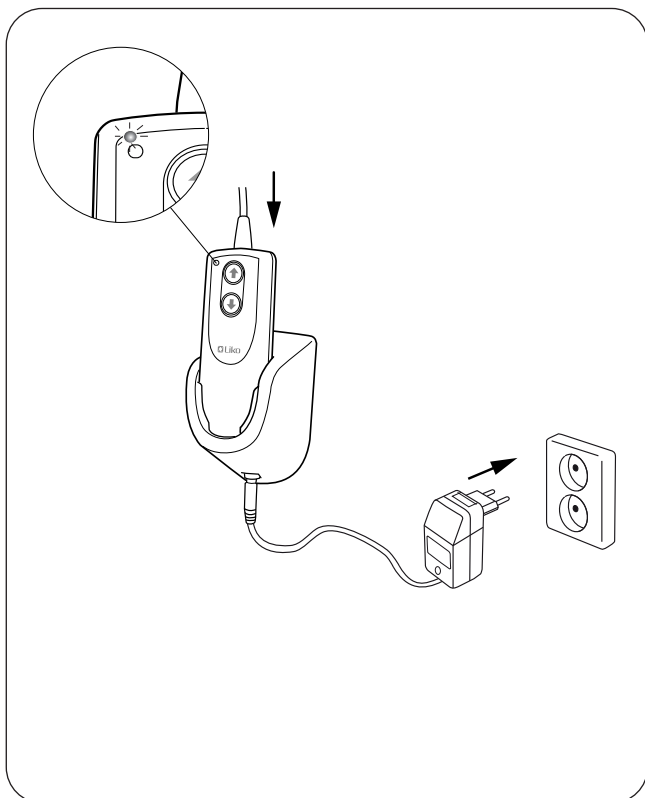
**⚠ Kontrolujte, zda je popruh zvedáku při pohybu dovnitř zvedací kazety a opět ven vždy narovnaný a zda je napnutý.**



**A:** Uvolněte popruh pro nouzové spouštění zařízení.

**B:** Upevněte popruh pro nouzové spouštění zařízení.

## Nabíjení akumulátoru

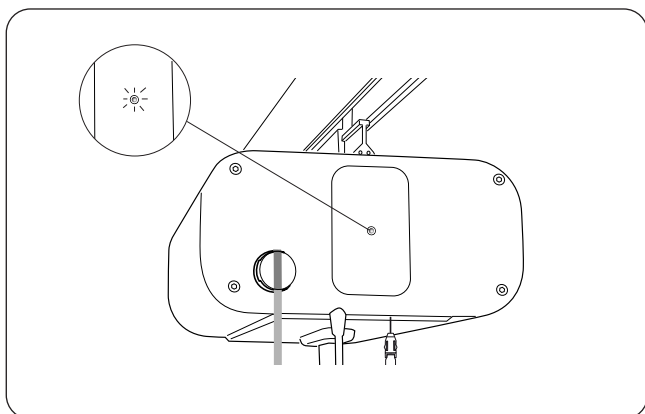


Aby byla zajištěna maximální životnost baterie, je důležité ji pravidelně nabíjet. Baterii doporučujeme nabíjet hned po použití nebo každou noc.

Plného nabití dosáhnete po max. 8 hodinách. Zcela nabité baterie vydrží přibližně 60 zvedacích cyklů.

1. Zkontrolujte, zda není během nabíjení zamáčknuté tlačítko nouzového vypínače.
2. Ruční ovladač umístěte do nabíjecí stanice a připojte nabíječku.
3. Nabíječku napojte do síťové zásuvky 100–240 V AC.
4. LED indikátor na ručním ovladači se rozsvítí a indikuje, že je nabíječka připojena k napájecímu zdroji.
5. Nabíjení se zahájí automaticky; nabíjení akumulátoru indikuje žlutý LED indikátor na zvedací kazetě.
6. Po úplném nabití akumulátoru se nabíječka automaticky vypne a žlutý LED indikátor zhasne.

**POZNÁMKA!** Pokud se zvedák nebude delší dobu používat, ruční ovladač dejte do nabíječky, aby se nabila baterie.



### Indikátor nabíjení

Stropní zvedák Likorall má dva indikátory, které varují při nízkém stavu nabití baterie:

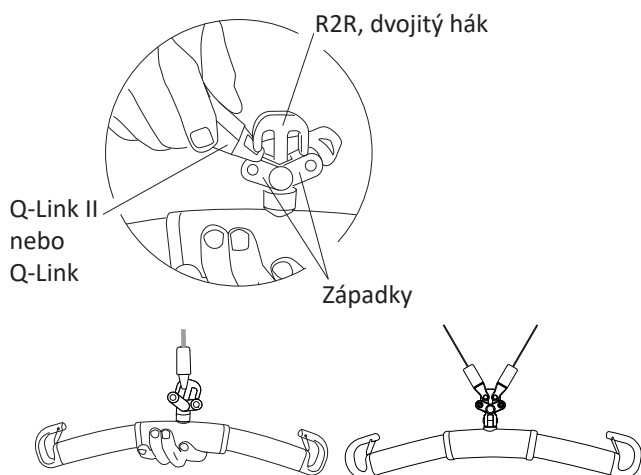
- Zvuková signalizace zazní při zvedání
- LED indikátor se rozsvítí při zvedání

Když se rozsvítí nebo rozezní jedna z těchto signalizací, musí se zvedák co nejdříve nabít.

## Přesun z místnosti do místnosti

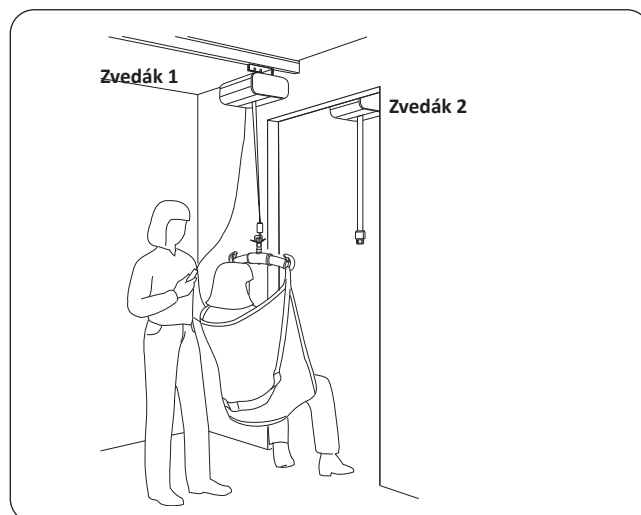
Systém pro přesun z místnosti do místnosti Liko™ R2R je praktické řešení pro bezpečný přesun pacientů mezi dvěma nebo více místnostmi. Systém R2R lze montovat, aniž by bylo nutné do stěn nade dveřmi dělat otvory, a díky tomu je mezi místnostmi, které jsou tímto systémem podporované, zachována úplná izolace.

Transfer se provádí bezpečným způsobem pomocí samostatných kolejnicových systémů pro každou místnost. Systém Liko™ R2R umožňuje při přesunu z místnosti do místnosti spojení dvou stropních zvedáků Likorall k sobě. Konkrétní přesun mezi dvěma místnostmi se provádí přesunutím z jednoho stropního zvedáku Likorall na druhý, což zajistí pohodlí pacienta.

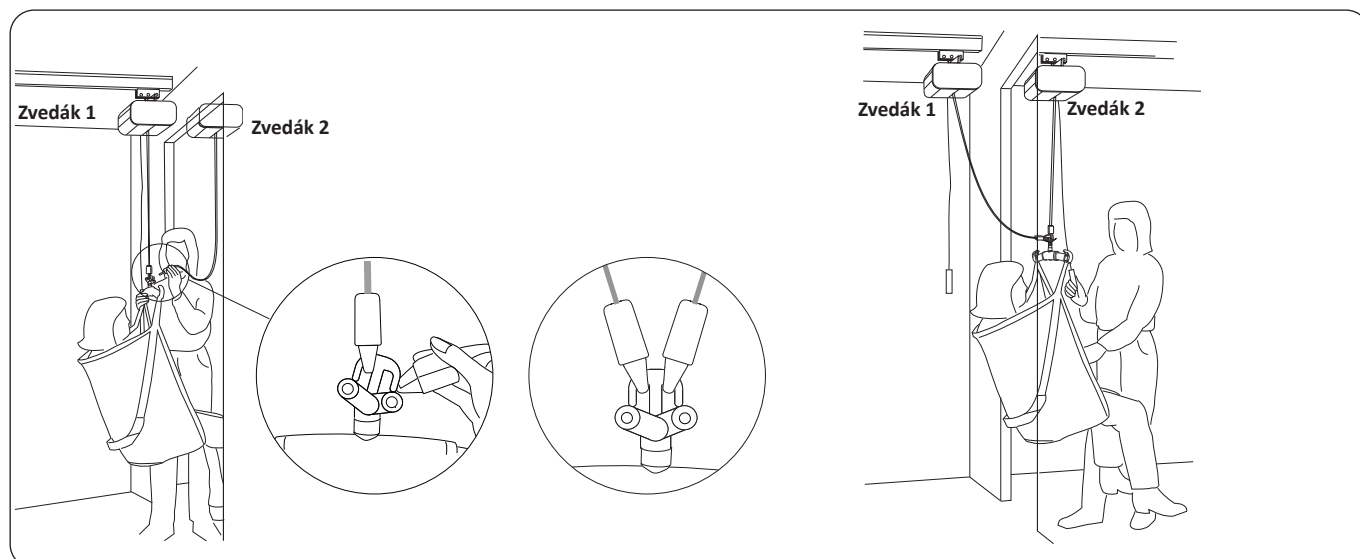


### Montáž Q-Link II nebo Q-Link k závěsné hrazdě R2R

Závěsná hrazda R2R se dvěma háky, přičemž každý unese dva adaptéry Q-Link. Před zatížením zvedacího popruhu udrží adaptér Q-Link II nebo Q-Link na místě na dvojitém háku R2R dvě červené západky. Při vkládání adaptéru Q-Link II nebo Q-Link na dvojitý hák R2R, opatrně otevřete červenou západku.



1. Posuňte Zvedák 1 s pacientem co nejbližší ke dveřím. Spusťte zvedák co nejnižší, přičemž nezapomínejte na pohodlí pacienta.



2. Posuňte Zvedák 2 co nejbližší ke dveřím. Spusťte zvedací popruh ze Zvedáku 2 o dostatečnou délku a připojte adaptér Q-Link II nebo Q-Link na závěsnou hrazdu R2R. Zkontrolujte, zda správně fungují západky na dvojitém zvedáku R2R.  
POZNÁMKA! Pro přesun mezi více místnostmi lze místo motoru zvedáku použít nastavitelný jezdec.

3. Zvedání Zvedáku 2. Pacient je postupně přesunut do další místnosti a nakonec je zavěšen pouze na Zvedáku 2. Když se ze Zvedáku 1 uvolní zatížení, odpojte zvedací popruh ze závěsné hrazdy R2R a nyní můžete provést přesun do jiné místnosti.  
POZNÁMKA! Pro uvolnění adaptéru Q-Link II nebo Q-Link ze závěsné hrazdy R2R může být nezbytné popustit další popruh ze Zvedáku 1.

## Maximální nosnost

Různá maximální zatížení se mohou na sestaveném zvedacím systému vztahovat na různé výrobky: kolejnicový systém, zvedák, závěsnou hrazdu, závěs a jiné použité příslušenství. Pro sestavený zvedací systém včetně příslušenství je maximální zatížení vždy nejnižší maximální zatížení kterékoli z použitých součástí. Například stropní zvedák Likorall, který má schválenou nosnost 200 kg, lze vybavit závěsnou hrazdou se schválenou nosností 300 kg. V tomto případě se na sestavený zvedací systém vztahuje maximální zatížení 200 kg. Prostudujte si označení na zvedáku a zvedacím příslušenství a máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte autorizovaného zástupce společnosti Hill-Rom.

## Doporučené zvedací příslušenství

**⚠ Použití jiného než níže doporučeného zvedacího příslušenství může představovat riziko.**

Nabídka produktů Liko™ zahrnuje široký sortiment závěsných hrazd, závěsů, nosítek, vah a dalšího příslušenství pro pokrytí co nejširšího rozsahu potřeb při zvedání. Následující přehled uvádí zvedací příslušenství, které je k dispozici pro stropní zvedák Likorall 200™. Některé příslušenství nemusí být dostupné k prodeji.

Pro další pokyny ohledně výběru smyčky si prostudujte návody k použití pro příslušné modely závěsů. Tam můžete také najít doporučení ke kombinaci závěsných hrazd Liko™ se závěsy Liko™.

Informace o řadě produktů Liko™ vám poskytne zástupce společnosti Hill-Rom.

Hrazda Universal SlingBar 350 R2R  
Max. zatížení 300 kg

Č. výrobku 3156094



Hrazda Universal SlingBar 450 R2R  
Max. zatížení 300 kg

Č. výrobku 3156095



Hrazda Universal SlingBar 350 s rychloupínacím hákem Quick-release Hook  
Max. zatížení 300 kg

Č. výrobku 3156084



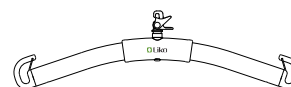
Hrazda Universal SlingBar 450 s rychloupínacím hákem Quick-release Hook  
Max. zatížení 300 kg

Č. výrobku 3156085



Hrazda Universal SlingBar 600 s rychloupínacím hákem Quick-release Hook  
Max. zatížení 300 kg

Č. výrobku 3156086



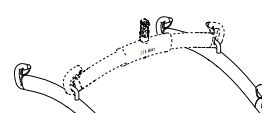
Hrazda Universal SlingBar 670 Twin s rychloupínacím hákem Quick-release Hook  
Max. zatížení 300 kg

Č. výrobku 3156087



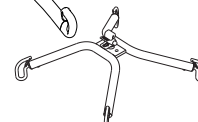
Hrazdy Universal SideBars 450 včetně vaku  
Max. zatížení 300 kg

Č. výrobku 3156079



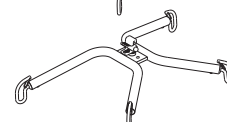
Sling Cross-bar 450 s rychloupínacím hákem Quick-release Hook  
Max. zatížení 300 kg

Č. výrobku 3156022



Sling Cross-bar 670 s rychloupínacím hákem Quick-release Hook  
Max. zatížení 300 kg

Č. výrobku 3156019



Nastavitelný jezdec

Jezdec, nastavení 300-500 mm, R2R

Č. výrobku 3121660

Jezdec, nastavení 500-900 mm, R2R

Č. výrobku 3121661

Jezdec, nastavení 900-1 300 mm, R2R

Č. výrobku 3121662



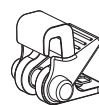
## Quick-release Hook

Hák Liko™ Quick-release Hook tvoří systém, který zajišťuje bezpečnou a snadnou výměnu zvedacího příslušenství. Hák Liko™ Quick-release Hook chrání před nechtěným vyháknutím. Stropní zvedák Likorall 200 se používá výhradně se zvedacím příslušenstvím vybaveným háky Quick-release Hook.

Háky Quick-release Hook Universal se hodí pro univerzální závěsné hrazdy SlingBar 350, 450 a 600 (Č. výrobku 3156074-3156076).

Quick-release Hook TDM se hodí pro Sling Cross-bar 450 a 670 (Prod. č. 3156021 a 3156018) a Universal TwinBar 670 (Prod. č. 3156077).

Podrobnější informace vám poskytne zástupce společnosti Hill-Rom.



Hák Quick-release Hook  
Universal  
Č. výrobku 3156508



Quick-release Hook  
TDM  
Č. výrobku 3156502

## Nabíječka akumulátoru stropního zvedáku Likorall 200

CH01 EU 24V/0.5A

CH01 UK 24V/0.5A

CH01 US/CA 24V/0.5A

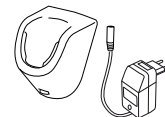
CH01 AU/NZ 24V/0.5A

Č. výrobku 3126131

Č. výrobku 3126132

Č. výrobku 3126133

Č. výrobku 3126134



## Nosítka

Likorall lze použít pro horizontální zvedání spolu s produkty:

Liko™ FlexoStretch

Liko™ OctoStretch s příslušenstvím Leveller

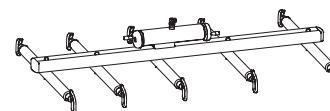
Liko™ Stretch Mod 600 IC, široký

Č. výrobku 33156057

Č. výrobku 3156056

Č. výrobku 3156065B

Podrobnější informace vám poskytne zástupce společnosti Hill-Rom.



## Váhy

Pro vážení osob v kombinaci s použitím stropního zvedáku Likorall doporučujeme

LikoScale™ 350, max. 400 kg

Č. výrobku 3156228

Tento výrobek lze snadno instalovat pomocí adaptérové soupravy LikoScale™.

Váhy LikoScale™ 350 jsou certifikovány podle evropské směrnice NAWI 2014/31/EU (o neautomatických vahách).



Pouze pro USA a Kanadu:

LikoScale™ 200, Max. 200 kg

Č. výrobku 3156225

LikoScale™ 400, Max. 400 kg

Č. výrobku 3156226

Podrobnější informace vám poskytne zástupce společnosti Hill-Rom.



## Polstrování SlingBar Cover Paddy 30

Č. výrobku 3607001

(K univerzálním závěsným hrazdám 350, 450 a 600 a k závěsné hrazdě Slim 350.)



Parking Panel 600, LR/MR

Parking Panel 1500, LR/MR

Č. výrobku 3126075

Č. výrobku 3126080

Lze doplnit následujícím příslušenstvím:

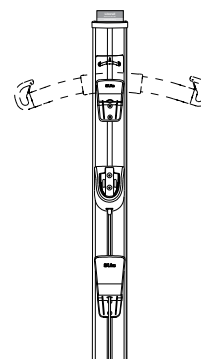
Hák pro závěsné hrazdy

Hák pro příslušenství

Stručná referenční příručka (viz příslušný výrobek)

Č. výrobku 3126070

Č. výrobku 3126071



Adaptér Carriage Likorall pro S65

Č. výrobku 3126030



## Odstraňování jednoduchých závad

**Zvedák nefunguje.**



1. Ujistěte se, že nebylo aktivováno tlačítko nouzového vypínače (nesmí být stisknuté).
2. Zkontrolujte, zda je správně připojený kabel ručního ovladače.
3. Nabijte baterii.
4. Pokud problém trvá, kontaktujte zástupce společnosti Hill-Rom.

**Zvedák vydává opakovanou zvukovou signalizaci.**



1. Okamžitě nabijte baterii.
2. Pokud problém trvá, kontaktujte zástupce společnosti Hill-Rom.

**Zvedák vydává opakovaný optický signál (LED).**



1. Okamžitě nabijte baterii.
2. Pokud problém trvá, kontaktujte zástupce společnosti Hill-Rom.

**Zvedák se zasekl ve zvednuté pozici.**



1. Ujistěte se, že nebylo aktivováno tlačítko nouzového vypínače (nesmí být stisknuté).
2. Zkontrolujte, zda je správně připojený kabel ručního ovladače.
3. Použijte zvolenou funkci elektrického nouzového spouštění zařízení a pacienta spusťte na stabilní plochu.
4. Nabijte baterii.
5. Pokud problém trvá, kontaktujte zástupce společnosti Hill-Rom.

**Zvedák nedosahuje maximální zvedací kapacity.**



1. Nabijte baterii.
2. Pokud problém trvá, kontaktujte zástupce společnosti Hill-Rom.

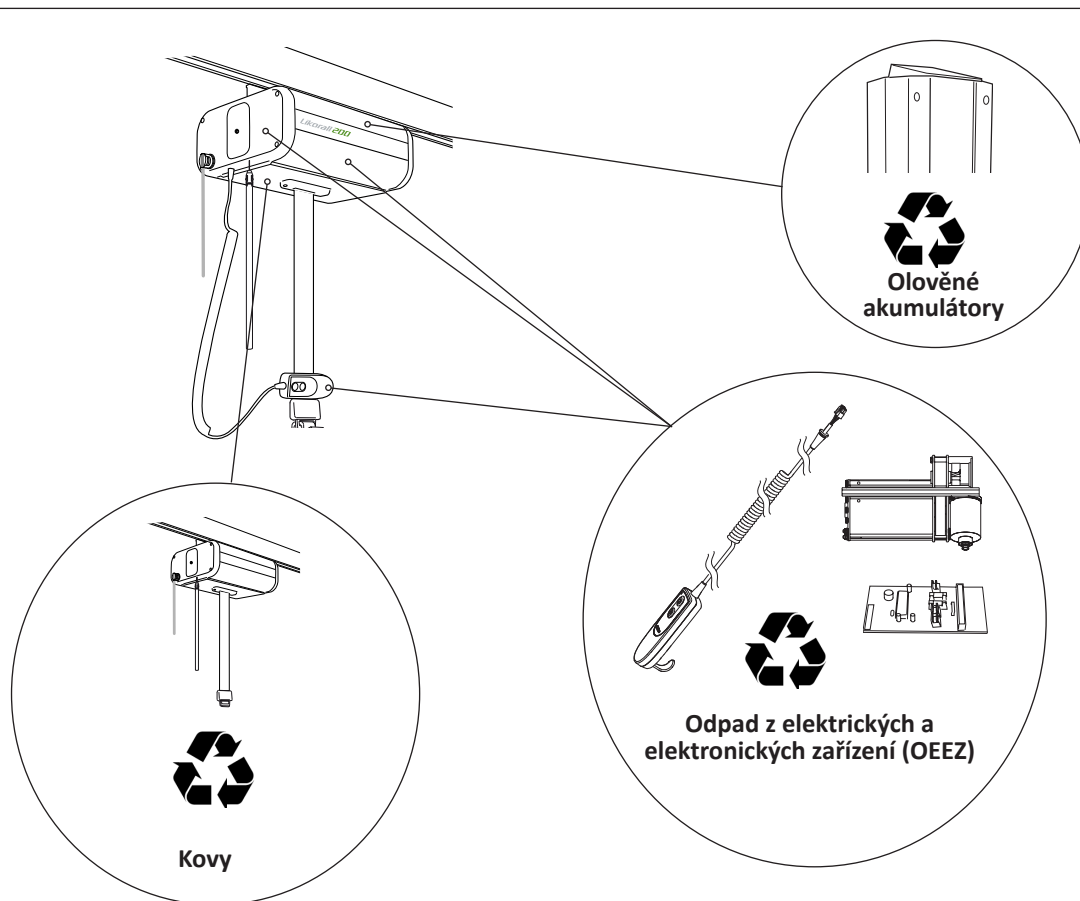
**V případě neobvyklých zvuků nebo úniku kapalin ze zvedáku**



Kontaktujte prosím Hill-Rom.



## Pokyny pro recyklaci



Staré baterie odevzdejte v nejbližším sběrném dvoře nebo je předejte autorizovanému servisnímu středisku společnosti Hill-Rom.

Stropní zvedák Likorall splňuje požadavky směrnice 2012/19/EEC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních.

Společnost Hill-Rom poskytuje svým uživatelům vyhodnocení a pokyny k bezpečné manipulaci a likvidaci jejich zařízení a pomáhá tak s prevencí poranění, mimo jiné pořezání, propíchnutí kůže, odřenin. Poskytuje také pokyny k požadovanému čištění a dezinfekci zdravotnického prostředku po použití a před jeho likvidací. Zákazníci by se měli řídit všemi místními a národními zákony a směrnicemi, které se týkají bezpečné likvidace zdravotnických prostředků a příslušenství.

V případě pochybnosti má uživatel nejprve kontaktovat technickou podporu společnosti Hill-Rom a vyžádat si protokoly bezpečné likvidace.

# Čištění a dezinfekce

Tento návod nenahrazuje vlastní postupy vašeho zařízení pro čištění a dezinfekci.

## **Varování:**

Dodržujte tyto výstrahy, abyste předešli poranění a/nebo poškození zařízení:

- Varování – U elektrického vybavení existuje nebezpečí zasažení elektrickým proudem. Nedodržení pokynů uvedených v dokumentaci může mít za následek závažné poranění nebo úmrtí.
- Varování – Nepoužívejte materiál pro utírání opakovaně nebo na několik produktů.
- Varování – Škodlivé čisticí roztoky mohou při kontaktu s kůží způsobit vyrážky a/nebo podráždění. Dodržujte pokyny výrobce, které naleznete na štítku výrobku a také v záznamech pro bezpečnostní údaje (Safety Data Sheet).
- Varování – S jednotlivými částmi zacházejte a manipulujte správně. Nic nepokřivte, v případě potřeby vyhledejte pomoc.
- Výstraha – Polití elektronických systémů zvedáku tekutinou může mít za následek vznik nebezpečné situace. Pokud k takové situaci dojde, neuvádějte zvedák zpět do provozu, dokud nebude zcela suchý, přezkoušený a označený za způsobilý pro bezpečné použití.

## **Výstraha:**

Dodržujte tato upozornění, abyste předešli poškození zařízení:

- Upozornění – Nečistěte zvedák párou nebo tlakovým mytím. Tlak a nadměrná vlhkost mohou ochranné povrchy zvedáku a jeho elektrické součásti poškodit.
- Upozornění – Nepoužívejte hrubé čisticí pomůcky ani silné čisticí prostředky, koncentrovaná odmašťovadla, rozpouštědla, jako například toluen, xylen a aceton a nepoužívejte abrazivní houbičky (můžete použít jemné kartáče).
- Upozornění – Před čištěním a dezinfekcí úplně roztáhněte zvedací popruh.

## **Bezpečnostní doporučení**

- Po celou dobu operace čištění používejte ochranné prostředky podle specifikace výrobce a podle protokolu daného zdravotnického zařízení, jako jsou: rukavice, ochrana očí, zástěra, ochranná maska a návleky na obuv.
- Před čištěním a dezinfekcí odpojte napájení (napájecí zdroj střídavého proudu).
- Při čištění nikdy na zvedák nelijte vodu, nepoužívejte parní čištění ani čištění tlakovou vodou.
- Řiďte se doporučeními výrobce čisticích a dezinfekčních prostředků.

## **Doporučení pro postup:**

Pro řádné čištění a dezinfekci by měli být zaměstnanci proškoleni.

Školitel si pečlivě přečte pokyny a měl by se jimi řídit během školení.

Účastník školení by měl:

- Mít k dispozici dostatek času, aby si přečetl veškeré pokyny a mohl klást dotazy.
- Vyčistit a dezinfikovat produkt pod dohledem školitele. Během a/nebo po tomto procesu by měl školitel opravit jakékoli odchylky nebo rozdíly od pokynů k použití, kterých se účastník školení dopustí.

Dohled školitele je nutný, dokud účastník školení sám neumí vyčistit a dezinfikovat zvedák tak, jak je uvedeno v pokynech.


Společnost Hill-Rom doporučuje během delších pobytů pacientů a mezi jednotlivými pacienty zvedák pravidelně čistit a dezinfikovat.

Některé tekutiny používané v nemocničním prostředí, například jodoform a masti na bázi oxidu zinečnatého, mohou způsobovat trvalé skvrny. Dočasné skvrny lze odstranit důkladným otřením pomocí lehce navlhčené houby nebo hadříku.

## **Přehled čištění a dezinfekce:**

Čištění a dezinfekce jsou dva rozdílné postupy. **Čištění** je fyzické odstranění viditelné a neviditelné pudy a nečistot. **Dezinfekce** je určena ke zničení mikroorganismů.

Při provádění všech kroků čištění si prosím uvědomte následující:

-  Nepoužívejte hrubé čisticí pomůcky ani silné čisticí prostředky, koncentrovaná odmašťovadla, rozpouštědla, jako například toluen, xylen a aceton a nepoužívejte abrazivní houbičky (můžete použít jemné kartáče).
- Jako hadřík doporučujeme používat utěrku z mikrovláknů.
- Pokud jsou na utěrce viditelné nečistoty, vždy ji vyměňte.
- Před každým dalším krokem vyměňte čisticí utěrku (čištění fleků, čištění, dezinfekce).
- Vždy používejte osobní ochranné prostředky (OOP) například: gumové rukavice, ochranné brýle, zástěru, ochrannou masku a návleky na obuv, podle doporučení protokolu daného zdravotnického zařízení a pokynů výrobce

### Čištění a dezinfekce vybavení:

- Ochranné prostředky (například gumové rukavice, ochranné brýle, zástěra, ochranná maska a návleky na obuv) podle doporučení protokolu daného zdravotnického zařízení a pokynů výrobce
- Jsou doporučeny jednorázové utěrky z mikrovlákna
- Kartáč s měkkými štětinami (společnost Hill-Rom pro čištění doporučuje kartáč s měkkými štětinami.)
- Teplá voda
- Chcete-li se dozvědět, které čisticí / dezinfekční prostředky jsou vhodné nebo nevhodné pro použití pro výrobky Liko™, prostudujte si oddíl „Použití běžně používaných čisticích / dezinfekčních prostředků pro výrobky Liko“ v tomto dokumentu.

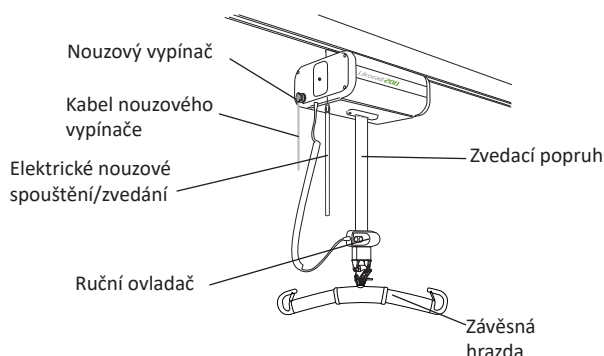
### Příprava jednotky k čištění a dezinfekci:

1. ⚠ Před čištěním a dezinfekcí odpojte napájení (napájecí zdroj střídavého proudu).
2. Pomocí nouzového snížení zcela vytáhněte zvedací popruh.

## Krok 1: Čištění

1. Před čištěním a dezinfekcí odpojte napájení (napájecí zdroj střídavého proudu).
2. V případě potřeby nejprve odstraňte viditelné znečištění hadříkem navlhčeným teplou vodou s neutrálním schváleným čisticím/dezinfekčním prostředkem. Viz „Použití běžně používaných čisticích/dezinfekčních prostředků pro výrobky Liko.“ Nepoužívejte hadřík, který je tak mokrý, že z něj kape voda.
  - U částí, které se špatně čistí, používejte kartáček s jemnými štětinami, kterým můžete odstranit skvrny, odolné a zaschlé nečistoty.
  - Pro odstranění nečistot použijte tolik čisticích utěrek, kolik je potřeba. Pokud jsou utěrky špinavé, vyměňte je.
  - Po vyčištění zvedacího popruhu je třeba jej nechat uschnout a teprve potom zvedat závěsnou hrazdu.
3. Otřete celý zvedák od shora dolů. Zvláštní pozornost věnujte švům, prasklinám a dalším oblastem, kde se mohou hromadit nečistoty. Věnujte zvláštní pozornost následujícím oblastem:

- Zvedací popruh
- Elektrické nouzové spuštění/zvedání
- Nouzový vypínač
- Kabel nouzového vypínače
- Závěsná hrazda
- Ruční ovladač



### Čištění/Dezinfekce:

#### POZNÁMKA:

Důležité je odstranit veškeré viditelné nečistoty ze všech oblastí dříve, než budete pokračovat v odstraňování neviditelných nečistot.

Novou čisticí utěrkou namočenou ve schváleném čisticím/dezinfekčním přípravku důkladně otřete všechny vnější povrchy zvedáku. Podle potřeby čisticí utěrku čistěte nebo vyměňujte za novou. Ujistěte se, že jsou očištěny následující položky:

- Ruční ovladač
- Motor zvedáku
- Zvedací popruh
- Váha (je-li relevantní)
- Připojovací body
- Kterákoli část kolejničky, která může být znečištěna
- Závěs (viz příslušný Návod k použití závěsu a pokyny 7EN160884 pro péči a údržbu závěsů Liko)
- Napájecí kabel

### Poškozené části je nutné vyměnit!

## Krok 2: Dezinfekce:

1. Informace o používání vhodných dezinfekčních prostředků naleznete v části „Použití běžně používaných čisticích / dezinfekčních prostředků pro výrobky Liko“ v tomto dokumentu.
2. Postupujte podle pokynů výrobce.
3. Ujistěte se, že všechny povrchy **zůstanou navlhčené čisticím/dezinfekčním prostředkem** po uvedené **kontaktní dobu**. V případě potřeby povrchy znovu navlhčete novým hadříkem dle pokynů výrobce. Z hlediska dodržení požadovaného „mokrého“ času může být nutné použití další dezinfekce.

### POZNÁMKA:

Pokud se bělicí prostředek používá s jiným čisticím/dezinfekčním prostředkem, použijte novou nebo čistou utěrku či hadřík namočené ve vodě k odstranění veškerých zbytků dezinfekčních prostředků před a po aplikaci bělicího prostředku.

 **Zvedák se nesmí čistit prostředkem CSI nebo jeho ekvivalentem.**

 **Zvedák se nesmí čistit prostředkem Viraguard nebo jeho ekvivalentem.**

 **Popruh zvedáku se nesmí čistit přípravky Oxivir Tb, Dispatch, Chlor-Clean, Dismozon Pur ani jejich ekvivalenty.**

**Použití běžně používaných čisticích / dezinfekčních prostředků pro výrobky Liko™**

Chemická třída	Aktivní složka	pH	Čisticí / dezinfekční prostředek *)	Výrobce *)	Nesmí se použít pro následující položky:
Kvartérní chlorid amonný	Didecyldimethylamoniumchlorid = 8,704 % Alkyldimethylbenzylamoniumchlorid = 8,19 %	Používáno 9,0 – 10,0	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Opěrka chodidel pro výrobky Sabina™ a Roll-On™
Kvartérní chlorid amonný	Alkyldimethylbenzylamoniumchlorid = 13,238% n-Alkyldimethylethylbenzylamoniumchlorid = 13,238%	Používáno 9,5	HB Quat 25L	3M	
Akcelerovaný peroxid vodíku	Peroxid vodíku 0,1 -1,5 % Benzylalkohol: 1-5% Peroxid vodíku 0,1 -1,5 % Benzylalkohol: 1-5%	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	Popruhy zvedáku pro Golvo™ a stropní zvedáky
Formaldehydová pryskyřice	Orthofenylfenol = 3,40 % Orthobenzylparachlorofenol = 3,03	Používáno 3,1 +/- 0,4	Wexcide	Wexford Labs	
Bělící činidlo	Chlorman sodný	12,2	Dispatch	Caltech	Popruhy zvedáku pro Golvo™ a stropní zvedáky
Alkohol	Isopropylalkohol = 70%	5,0-7,0	Viraguard	Veridien	Ruční ovladač pro všechny zvedáky
Kvartérní dusík	n-Alkyldimethylbenzylamoniumchloridy = 0,105 % n-Alkyldimethylethylbenzylamoniumchloridy = 0,105%	11,5-12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Golvo™, LikoLight™, Roll-On™, LikoRoll™, Multirail™
Benzyl-C12-18-alkyldimethylamonium, chloridy	Benzyl-C12-18-alkyldimethylamonium, chloridy (22%) 2-fenoxethanol (20%) Tridecylpolyethylenglykolether (15%) Propan-2-ol (8%)	Používáno přibližně 8,6	Terralin Protect	Shülke	Opěrka chodidel pro výrobky Sabina™ a Roll-On™
Organický peroxid (typ E, pevný)	Magnesium monoperoxyftaláthexahydrát (50-100%) Aniontové povrchové aktivní látky (5-10%) Neiontové povrchové aktivní látky (1-5%)	Používáno 5,3	Dismozon Pur	Bode	Popruhy zvedáku pro Golvo™ a stropní zvedáky
Ethanol	Peroxid vodíku 2,5-10% Laurylidimethylamin oxid (0-2,5%) Ethanol: 2,5-10%	7	Anioxy-Spray WS	Anios	Řídící jednotka pro všechny mobilní zvedáky
Troclosene sodium	Kyselina adipová 10-30 % Amorfní křemen < 1 % Sodium Toluene sulphionate 5-10 % Troclosene sodium 10-30%	Používáno 4-6	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	Popruhy zvedáku pro Golvo™ a stropní zvedáky

**\*) Nebo ekvivalentní**

## Prohlídka a údržba

K zajištění bezproblémového provozu je třeba některé detaily kontrolovat každý den, kdy se zvedák používá:

- prohlédněte zvedák a přesvědčte se, že nejeví známky vnějšího poškození;
- zkontrolujte připojení závěsné hrazdy;
- zkontrolujte popruh zvedáku, zda není opotřebený, a přesvědčte se, zda popruh není překroucený;
- zkontrolujte funkčnost západek;
- zkontrolujte funkci posunu zvedáku;
- zkontrolujte správnou funkci elektrického nouzového spouštění;
- každý den, kdy se zvedák používá, nabijte akumulátor a zkontrolujte funkčnost nabíječky.

Zvedák očistěte vlhkým hadříkem. Podrobnější informace týkající se čištění a dezinfekce vašeho výrobku Liko™ najdete v kapitole „Čištění a dezinfekce“.

**⚠ Zvedák se nesmí umývat pod tekoucí vodou.**

### Servis

Zvedák se musí pravidelně prohlížet nejméně jednou ročně.

**⚠ Pravidelné prohlídky, opravy a údržbu smí provádět pouze servisní pracovníci autorizovaného servisního střediska Hill-Roma za použití originálních náhradních dílů Liko™ a podle servisních manuálů společnosti Liko™.**

**⚠ Není povoleno provádět servisní činnosti, pokud je pacient ve zvedáku.**

### Servisní smlouva

Autorizované servisní středisko společnosti Hill-Rom vám nabízí možnost uzavření servisní smlouvy o údržbě a pravidelných prohlídkách výrobků Liko™.

### Předpokládaná životnost

Při správném zacházení, servisu a pravidelných prohlídkách podle pokynů společnosti Liko™ je předpokládaná životnost zařízení 10 let.

Níže uvedené součásti podléhají opotřebení a mají určitou předpokládanou životnost:

- Ruční ovladač, předpokládaná životnost 2 roky,
- Akumulátor, předpokládaná životnost 3 roky.
- Liftstrap, předpokládaná životnost 5 roky.

### Transport a skladování

Během transportu, nebo když se zvedák delší dobu nepoužívá, by měl být zapnutý nouzový vypínač. Transport a uskladnění zvedáku má probíhat při teplotě okolního prostředí -10 °C až +50 °C a relativní vlhkosti 20 % až 90 %. Tlak vzduchu má být 700 až 1 060 hPa.

### Změny výrobků

Výrobky Liko™ prochází neustálým vývojem, a proto si vyhrazujeme právo na změnu výrobku bez předchozího upozornění. Informace o aktualizaci produktů Liko™ poskytne autorizovaný zástupce společnosti Hill-Rom.

### Design and Quality by Liko in Sweden

Společnost Liko je certifikovaná podle normy řízení kvality ISO 9001 a jejího ekvivalentu v oboru zdravotnických prostředků, ISO 13485.

Společnost Liko je také certifikovaná podle normy pro ochranu životního prostředí ISO 14001.

### Upozornění pro uživatele a/nebo pacienty v EU

Všechny závažné příhody, ke kterým dojde v souvislosti s tímto zdravotnickým prostředkem, musí být hlášeny výrobci a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém uživatel a/nebo pacient sídlí.



[www.hillrom.com](http://www.hillrom.com)

Liko AB  
Nedre vägen 100  
975 92 Luleå, Švédsko  
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings inc.

Enhancing outcomes for  
patients and their caregivers:

**Hill-Rom**